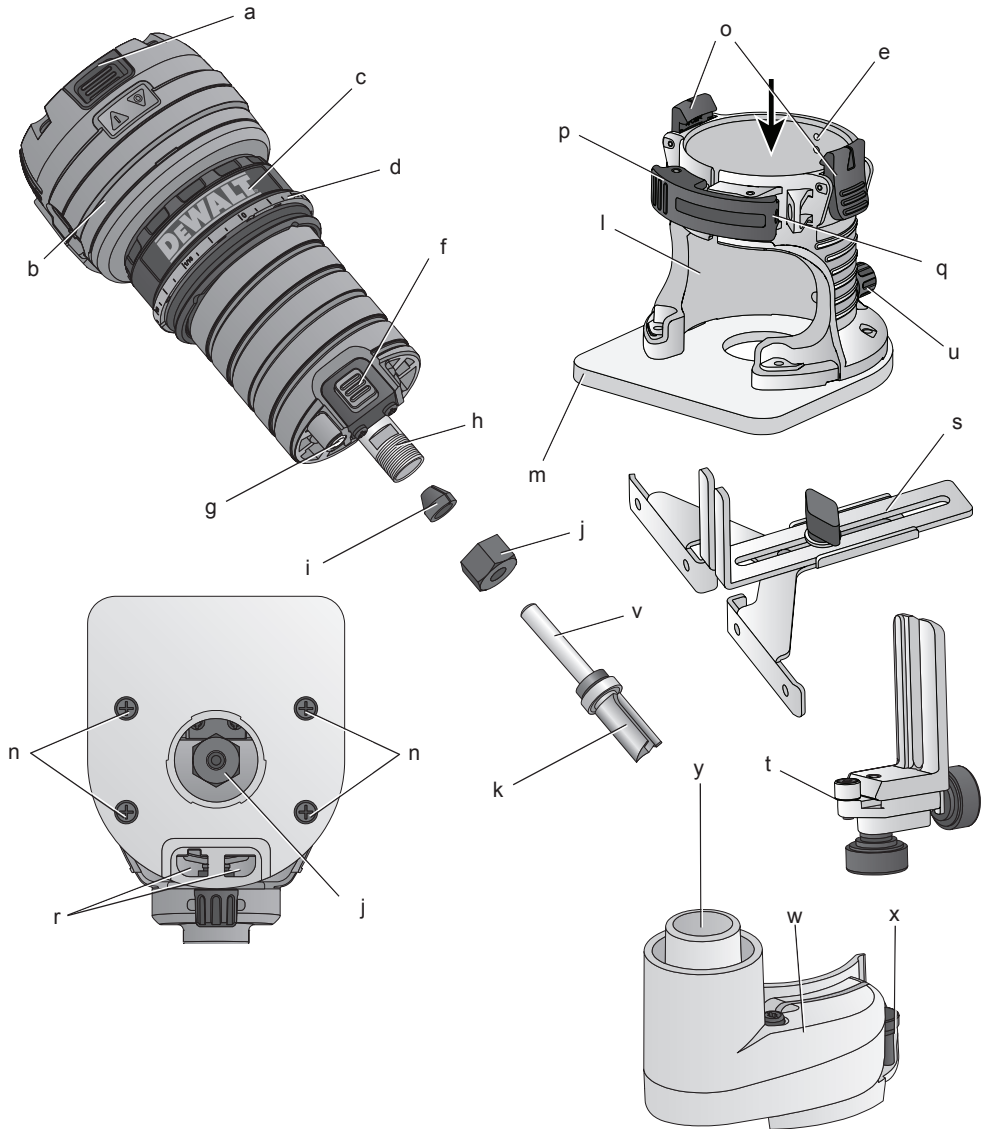

DEWALT®

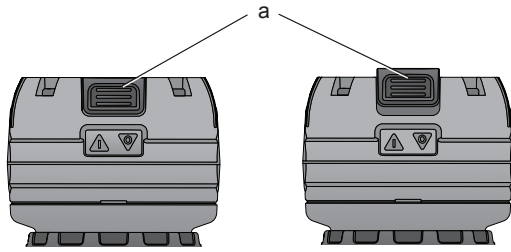
371001-76 LV

DWE6005

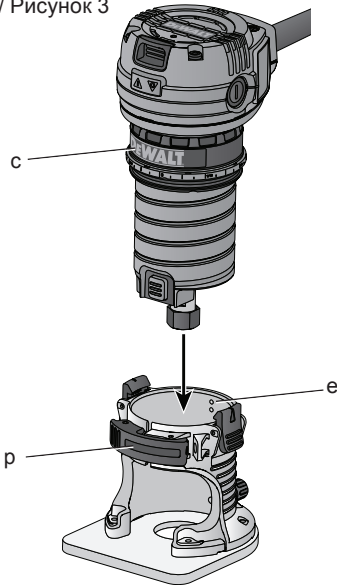
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	14



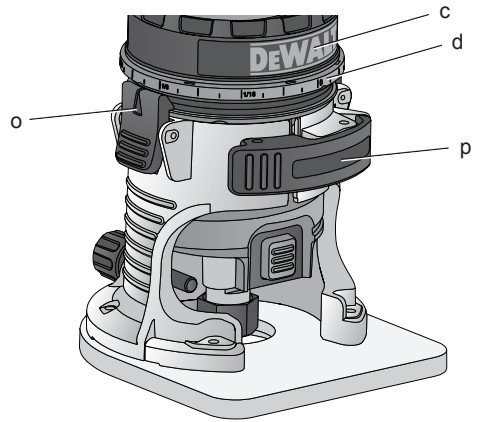
Attēls / Рисунок 2



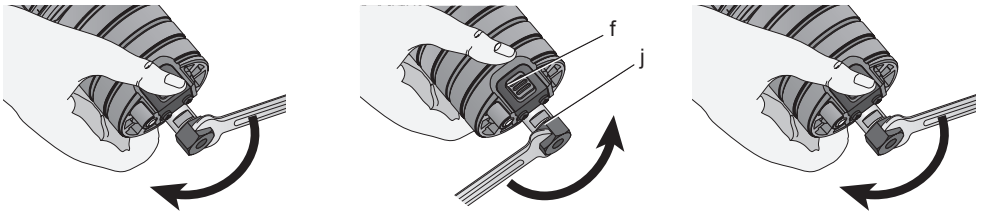
Attēls / Рисунок 3



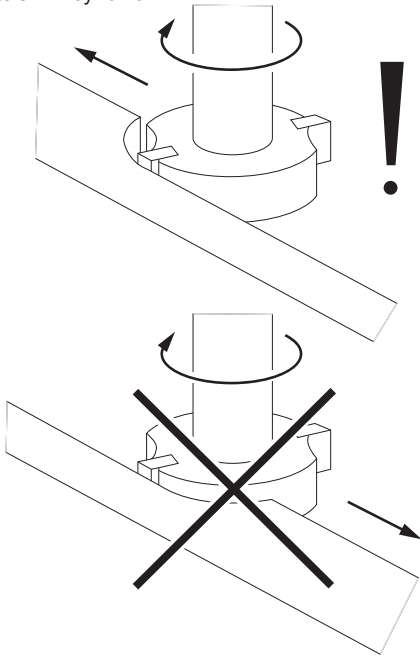
Attēls / Рисунок 4



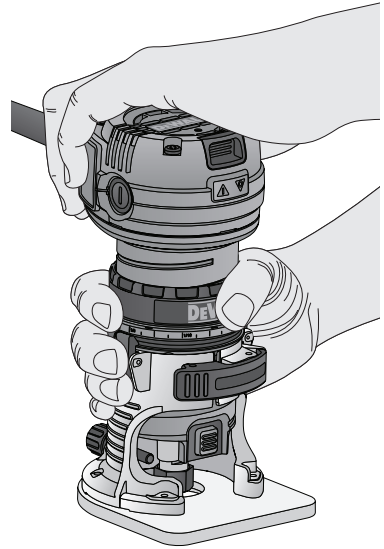
Attēls / Рисунок 5



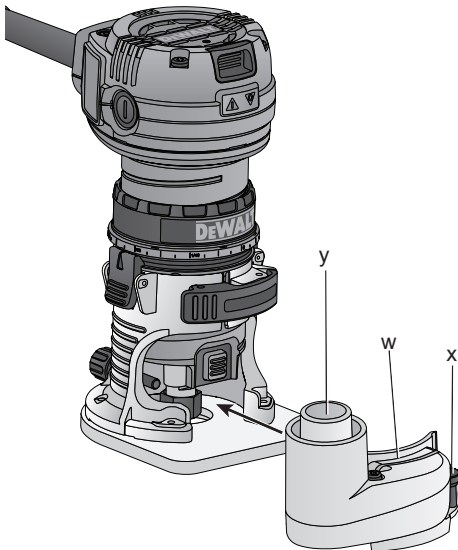
Attēls / Рисунок 6



Attēls / Рисунок 7



Attēls / Рисунок 8



MALU FRĒZE

DWE6005

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DeWALT instrumentu. DeWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DWE6005- QS	DWE6005- GB	DWE6005- LX
Spriegums	V	230	230	115
Veids		1	1	1
Izejas jauda	W	590	590	620
Ātrums bez noslodzes	min ⁻¹	16000 – 34000	16000 – 34000	16000 – 35000
Griešanas dziļums	mm	22	22	22
Griežņu diametrs (maks.)	mm	25,4	25,4	25,4
Ietvara izmērs (maks.)	mm	6	6,35	6,35
Svars	kg	2,1	2,1	2,1
<hr/>				
L _{PA} (skaņas spiediens)	dB(A)	78	78	78
K _{PA} (skaņas spiediena neprecizitāte)	dB(A)	3	3	3
L _{WA} (skaņas jauda)	dB(A)	89	89	89
K _{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte)	dB(A)	3	3	3

Vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:

Vibrāciju emisijas vērtība a _h				
a _h =	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Neprecizitāte K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties

iedarbības līmenis visā darba laikā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

Drošinātāji

Eiropa	230 V instrumenti 10 ampēri, elektrotīkls
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti 13 ampēri, spraudkontakti

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet

šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



DWE6005

DēWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DēWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DēWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Inženiertehniskās un instrumentu izveides
nodaļas priekšsēdētāja vietnieks
DēWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
07.10.2013.



BRĪDINĀJUMS! Lai ievainojuma risks būtu mazāks, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termiņš „elektroinstruments”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktilgždai. Kontaktdakšas nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Izmēģinātiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktilgždas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

- d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatīties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejašas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba**

specifiku. Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ;

5) APKALPOŠANA

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Papildu drošības noteikumi frēzēm

- **Turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, jo grieznis var saskarties ar instrumenta vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadu, kurā ir strāva, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu, kā rezultātā operators var gūt elektriskās strāvas triecienu.
- **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t.i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- **Dzinēju nedrīkst darbināt, līdz tas nav uzstādīts kādā no frēzmašīnas pamatnēm.** Dzinēju nav paredzēts turēt rokā.
- **Lietojiet taisnzobu frēzi, gropju frēzi, profilu frēzi, rievfrēzi vai robotu asmeni ar 6–6,35 mm (1/4 collas) lielu kāta diametru, kas atbilst konkrētā instrumenta ietvara izmēram.**
- **Jāizmanto tādi griežņi, kas piemēroti vismaz 35 000 min⁻¹ lielam ātrumam un ir attiecīgi marķēti.**



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neizmantojiet tādus griežņus, kuru maksimālais diametrs pārsniedz tehniskajos datos minēto.

- Rievfrēzes kāta maksimālajam diametram **JĀBŪT** 6,35 mm, maksimālajam diametram **JĀBŪT** 25,4 mm.
- Robotā asmens kāta maksimālajam diametram **JĀBŪT** 6,35 mm, maksimālajam diametram **JĀBŪT** 25,4 mm un maksimālajam griešanas platumam **JĀBŪT** 4 mm.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2014 XX XX
Ražošanas gads

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 dzinēja bloks
- 1 ietvars: 6mm (6,35 / 1/4 colla)
- 1 uzgriežņu atslēga # 17 mm
- 1 taisnās malas vadītka
- 1 rullīšu gultņu vadītka
- 1 putekļu izvadatveres adapters
- 1 lietošanas rokasgrāmata
- 1 izvērsts skats
- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apraksts (1., 3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- a. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- b. dzinēja bloks
- c. dziļuma regulēšanas ripa
- d. mikroregulēšanas skala
- e. ierobu tapas
- f. vārpstas bloķēšanas poga
- g. gaismas diodes
- h. vārpsta

- i. ietvars
- j. ietvara uzgrieznis
- k. grieznis (nav iekļauts komplektācijā)
- l. pamatne
- m. apakšpamatne
- n. apakšpamatnes skrūves
- o. ātrās atvienošanas skavas
- p. bloķēšanas svira
- q. bloķēšanas sviras regulēšanas skrūve
- r. vadītklas atvere
- s. taisnās malas vadītka
- t. rullīšu gultņu vadītka
- u. vadskrūve
- v. griežņa ass
- w. putekļu izvadatveres adapters
- x. pirksta skrūves
- y. putekļu izvadatvere

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

DeWALT malu frēze DWE6005 ir augstas precizitātes elektrofēzē instrumentu ar mazu pamatni, kas paredzēts profesionāliem koksnis un plastmasas laminātu malu apgriešanas darbiem.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šī malu frēze ir profesionālai lietošanai paredzēts elektrofēzē instrumentu.

NELĀUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tas neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DeWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60745, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.



BRĪDINĀJUMS! 115 V instrumenti jādarbina ar droša izolējoša pārveidotāja palīdzību, un starp primāro un sekundāro tinumu jābūt iezemētam ekrānam.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaina (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīsvalu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jauda (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1,5 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notīniet kabeli no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Tautsīslēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Dzinēja ievietošana pamatnē (1., 3. att.)

1. Atveriet bloķēšanas sviru (p), kas atrodas pie pamatnes.
2. Ja dziļuma regulēšanas ripa (c) nav uzstādīta uz dzinēja, stumiet to (c) uz dzinēja tiktāl, līdz ripa atrodas aptuveni pa vidu starp dzinēja augšpusi un apakšpusi. Ievietojiet dzinēju pamatnē, savietojot dzinēja bloka aizmugurē esošo ierobu ar pamatnes ierobu tapām

- (e). Stumiet dzinēju uz leju, līdz dziļuma regulēšanas ripa nofiksējas vietā.
3. Noregulējiet griešanas dziļumu, griežot dziļuma regulēšanas ripu. Sk. sadaļu **Griešanas dziļuma regulēšana**.
4. Aizveriet bloķēšanas sviru (p), tiklīdz ir panākts vajadzīgais dziļums. Informāciju par griešanas dziļuma iestatīšanu sk. sadaļā **Griešanas dziļuma regulēšana**.

Bloķēšanas sviras regulēšana (1. att.)

Nofiksējot bloķēšanas sviru (p), nespiediet to pārāk spēcīgi. Pārmērīgs spēks var sabojāt pamatni.

Kad bloķēšanas svira ir nofiksēta, dzinējs pamatnē ir nekustīgs.

Bloķēšanas svira ir jānoregulē, ja to nevar nofiksēt bez pārmērīga spēka vai ja dzinējs pēc nofiksēšanas kustas pamatnē.

BLOĶĒŠANAS SVIRAS FIKSĒŠANAS SPĒKA REGULĒŠANA

1. Atveriet bloķēšanas sviru (p).
2. Ar 2 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu pakāpeniski pa nelieliem apgriezieniem griežiet bloķēšanas sviras regulēšanas skrūvi (q).

Griežot skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, svira tiek pievilka, savukārt, griežot skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, svira tiek atbrīvota.

Dzinēja ātrās atlaišanas skavas (2. att.)

1. Atveriet bloķēšanas sviru (p), kas atrodas pie pamatnes.
2. Ar vienu roku satveriet dzinēja bloku, nospiežot abas ātrās atlaišanas skavas (o).
3. Ar otru roku satveriet pamatni un izvelciet dzinēju ārā no pamatnes.

Griežņa ievietošana un izņemšana (1., 5. att.)

PIEZĪME. Griežņi nav iekļauti komplektācijā, bet tos var iegādāties atsevišķi.

1. Atvienojiet dzinēja bloku (b) no pamatnes.
2. Turiet dzinēja bloku (b) un nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (f).
3. Ievietojiet ietvarā (i) griežņa asi (v).

4. Ar 17 mm uzgriežņu atslēgu pievelciet ietvara uzgriezni (j).
5. Lai noņemtu griezni, turiet dzinēja asi un nospiediet vārpstas bloķētāju (f).
6. Ar 17 mm uzgriežņu atslēgu paskrūvējiet vajīgāk ietvara uzgriezni (j) un noņemiet griezni.

Ietvara nomainīšana (5. att.)

Malu frēze ir aprīkota ar 6 mm ietvaru, kas uzstādīta uz frēzes. Komplektācijā ir iekļauti vēl divi ietvari, lai varētu uzstādīt pēc iespējas precīzāku ietvaru izvēlētajam grieznim.

1. Noskrūvējiet ietvara uzgriezni (j).
2. Noņemiet ietvaru (i) un nomainiet pret citu.
3. Pievelciet ietvara uzgriezni (j).

PIEZĪME. Ietvara uzgriezni (j) drīkst pievilkt tikai tad, ja tajā ir ievietots frēzmašīnas grieznis. Ja ietvara uzgrieznis ir tukšs un tiek pievilkts — pat ar roku — var sabojāt ietvaru (i).

Griešanas dziļuma regulēšana (3., 4. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

1. Uzstādiet izvēlēto griežņinstrumentu. Sk. sadaļu **Griežņa ievietošana un izņemšana**.
2. Ievietojiet dzinēju pamatnē; pamatnei jābūt piestiprinātai pie dziļuma regulēšanas ripas (c). Novietojiet malu frēzi uz apstrādājamā materiāla.
3. Atveriet bloķēšanas sviru (p) un griežiet dziļuma regulēšanas ripu (c), līdz grieznis pieskaras materiālam. Griežot ripu pulksteņrādītāja virzienā, grieznis tiek pacelts, bet, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, grieznis tiek nolaists.
4. Griežiet mikroregulēšanas skalu (d) pulksteņrādītāja virzienā, līdz 0 atzīme uz skalas atrodas pret ātrās atvienošanas skavas (o) bultiņu.
5. Griežiet dziļuma regulēšanas ripu, līdz bultiņa norāda uz vajadzīgo griešanas dziļumu, kas norādīts uz mikroregulēšanas skalas. **PIEZĪME.** Katra atzīme uz mikroregulēšanas skalas izmaina dziļumu par 0,5 mm.

6. Aizveriet bloķēšanas sviru (p), lai nofiksētu pamatni.

Putekļu izvadatveres adaptera piestiprināšana (8. att.)

Putekļu izvadatveres adapteru (w) var pievienot apakšpamatnes priekšpusē zem bloķēšanas sviras, kā norādīts 8. attēlā. Ar roku pievelciet abas pirksta skrūves (x) un piestipriniet putekļsūcēja šļūteni pie putekļu izvadatveres (y).

EKSPLUATĀCIJA

Ekspluatācijas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota.

Pareizs rokas novietojums (7. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet roku pareizi, kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiēt ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz dzinēja bloka pamatnes, bet otru — uz motora bloka vāka, kā norādīts.

Dzinēja iedarbināšana un apturēšana (1., 2. att.)

Lai ieslēgtu instrumentu, pavelciet uz augšu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (a). Lai izslēgtu instrumentu, iespiediet slēdzi atpakaļ dzinēja blokā. Sk. 2. attēlu.

Malu vadīklas lietošana (1. att.)

Malu frēzes komplektācijā iekļautā malu vadīkla paredzēta lietošanai kopā ar automātiski nevadāmiem griežņiem, lai grieztu izliektā vai taisnā līnijā.

1. Izskrūvējiet skrūvi (u) no nekustīgās pamatnes aizmugures.
2. Iestumiet malu vadīklu nekustīgās pamatnes malu vadīklas atverē (r). Pievelciet skrūves.

PIEZĪME. Lai noņemtu malu vadīklu, veiciet minēto procedūru apgrieztā secībā. Pēc vadīklas noņemšanas vienmēr ievietojiet skrūvi (u) pamatnes aizmugures glabāšanas atverē, lai skrūve nepazustu.

Padeves virziens (6. att.)

Frēzējot padeves virziens ir ļoti svarīgs — no tā ir atkarīgs, vai materiāls būs apstrādāts kvalitatīvi vai būs sabojāts. 6. attēlā ir attēlots pareizais padeves virziens dažiem visbiežāk veiktajiem griezumiem.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstrumentu ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Taustiņslēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nekad jābūt sākot darboties, var būt ievainojumus.



Eļļošana

Šis elektroinstrumentu nav papildus jāeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiēt netirumus un putekļus iekrē, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdeni samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums;

*instrumentu nedrīkst iegremdēt
šķidrumā.*

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietojiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.*

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc māsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.2helpU.com.

ОКАНТОВОЧНЫЙ ФРЕЗЕР DWE6005

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DWE6005- QS	DWE6005- GB	DWE6005- LX
Напряжение питания	В	230	230	115
Тип		1	1	1
Выходная мощность	Вт	590	590	620
Скорость без нагрузки	об/мин	16 000 - 34 000	16 000 - 34 000	16 000 - 35 000
Глубина фрезерования	мм	22	22	22
Диаметр фрезы (макс.)	мм	25,4	25,4	25,4
Цанговый патрон (макс.)	мм	6	6,35	6,35
Вес	кг	2,1	2,1	2,1

L_{PA} (звуковое давление)	дБ(А)	78	78	78
K_{PA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3	3	3
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	89	89	89
K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	3	3

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745.

Значения вибрационного воздействия, a_h				
$a_h =$	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от

указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включён, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности

для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DWE6005

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические

характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/ЕУ. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
07.10.2013



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- а) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или**

беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

- b) **Не используйте электронные инструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электронные инструменты создают искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электронным инструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электронного инструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электронного инструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электронным инструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электронный инструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электронный инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электронного инструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите

его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

- e) **При работе с электронным инструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электронным инструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электронными инструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электронный инструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электронными инструментами может привести к серьёзной травме.
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электронный инструмент к сети и/или аккумулятору, поднимать или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электронный инструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке

электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.

- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжёлой травмы.**
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.**
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянной отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.**
- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.**

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.**
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.**

- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.**
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.**
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.**
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.**
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.**

5) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего**

электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

максимальная ширина реза **ДОЛЖНА БЫТЬ 4 мм.**

Дополнительные правила техники безопасности при работе окантовочными фрезерами

- **Держите электроинструмент за изолированные рукоятки, поскольку фреза может задеть кабель подключения к электросети.** Разрезание находящего под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- **Никогда не запускайте электродвигатель без установленного на фрезер основания.** До двигателя нельзя дотрагиваться руками.
- **Всегда используйте торцевые, фальцевые, профильные, пазовые или желобчатые фрезы с хвостовиками диаметром 6 – 6,35 (1/4») и в соответствии с размером цангового патрона Вашего инструмента.**
- **Используйте только фрезы, предназначенные для работы на скорости 35,000 об./мин. и имеющие соответствующую маркировку.**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не используйте фрезы диаметром больше указанного в разделе «Технические характеристики».

- **Пазовые фрезы:** максимальный диаметр хвостовика **ДОЛЖЕН БЫТЬ 6,35 мм**, максимальный диаметр фрезерования **ДОЛЖЕН БЫТЬ 25,4 мм.**
- **Желобчатые фрезы:** максимальный диаметр хвостовика **ДОЛЖЕН БЫТЬ 6,35 мм**, максимальный диаметр фрезерования **ДОЛЖЕН БЫТЬ 25,4 мм,**

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2014 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Узел электродвигателя
- 1 Цанговый патрон 6 мм (6,35 / 1/4»)
- 1 Гаечный ключ 17 мм
- 1 Прямая направляющая для кромок
- 1 Роликовый копир
- 1 Переходник для подключения устройств пылеудаления
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертёж инструмента в разобранном виде

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1, 3)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- Пусковой выключатель
- Узел электродвигателя
- Кольцо регулировки глубины резания
- Регулировочная микрошкала
- Пазовые штифты
- Кнопка блокировки шпинделя
- Светодиодные индикаторы
- Шпиндель
- Цанговый патрон
- Гайка цангового патрона
- Фреза (не входит в комплект поставки инструмента)
- Основание
- Нижняя опора
- Винты нижней опоры
- Быстрозажимные язычки
- Зажимной рычаг
- Регулировочный винт зажимного рычага
- Пазы для направляющей
- Прямая направляющая для кромок
- Роликовый копиер
- Винт направляющей
- Хвостовик фрезы
- Переходник для подключения устройства пылеудаления
- Зажимные винты
- Отверстие пылеотвода

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваш окантовочный фрезер DWE6005 DeWALT является компактным высокоточным электроинструментом, предназначенным для профессиональных работ по оформлению

фасок и профильных кромок заготовок из дерева и слоистого пластика.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный окантовочный фрезер является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60745, что исключает потребность в заземляющем проводе.



ВНИМАНИЕ: Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая

мощность данного инструмента (см. раздел **«Технические характеристики»**). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Установка электродвигателя в основание (Рис. 1, 3)

1. Откройте зажимной рычаг (р) на основании.
2. Если на двигателе нет кольца регулировки глубины реза (с), навинтите кольцо (с) на двигатель, чтобы оно оказалось приблизительно посередине между верхней и нижней частью двигателя. Установите двигатель в основание, вставив штифты (е) на основании в паз с задней стороны двигателя. Перемещайте двигатель вниз, пока кольцо регулировки глубины реза не защелкнется на месте.
3. Отрегулируйте глубину реза, поворачивая кольцо регулировки глубины реза. См. раздел **«Настройка глубины реза»**.
4. Закройте зажимной рычаг (р), когда будет достигнута необходимая глубина реза. Дополнительную информацию по регулировке глубины см. в разделе **«Настройка глубины реза»**.

Регулировка зажимного рычага (Рис. 1)

При закрытии зажимного рычага не оказывайте излишнего давления (р).

Излишнее давление может повредить основание.

При закрытом зажимном рычаге двигатель не должен перемещаться в основании.

Если зажимной рычаг не закрывается без применения излишнего давления или двигатель перемещается в основании после закрытия рычага, необходимо провести регулировку.

РЕГУЛИРОВКА СИЛЫ ЗАКРЫТИЯ ЗАЖИМНОГО РЫЧАГА:

1. Откройте зажимной рычаг (р).
2. Шестигранным гаечным ключом 2 мм немного подкрутите регулировочный винт зажимного рычага (q).
Затягивание винта по часовой стрелке затянет рычаг, затягивание винта против часовой стрелки ослабит рычаг.

Быстросъемный двигатель (Рис. 2)

1. Откройте зажимной рычаг (р) на основании.
2. Одной рукой возьмитесь за узел электродвигателя, нажимая на оба язычка (о).
3. Другой рукой возьмитесь за основание и снимите с него двигатель.

Установка и извлечение фрезы (Рис. 1, 5)

ПРИМЕЧАНИЕ: Фрезы не включены в комплект поставки инструмента. Их можно приобрести отдельно.

1. Отделите съемный двигатель (b) от основания.
2. Держите съемный двигатель (b) и, одновременно, нажимайте на кнопку блокировки шпинделя (f).
3. Вставьте хвостовик фрезы (v) в цанговый патрон (i).
4. Затяните гайку цангового патрона (j), используя гаечный ключ 17 мм.
5. Для извлечения фрезы, держите вал двигателя и, одновременно нажимайте на кнопку блокировки шпинделя (f).
6. Используя ключ 17 мм, ослабьте гайку цангового патрона (j) на несколько оборотов и извлеките фрезу.

Замена цангового патрона (Рис. 5)

Ваш окантовочный фрезер оборудован цанговым патроном 6 мм. В комплект поставки инструмента входят 2 других типа цанговых патронов для использования с различными фрезами.

1. Полностью открутите гайку цангового патрона (j).
2. Снимите цанговый патрон (i) и установите другой цанговый патрон.
3. Затяните гайку цангового патрона (j).

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не затягивайте гайку цангового патрона (j) без предварительно установленной фрезы. Затягивание гайки пустого цангового патрона, даже вручную, может повредить патрон (i).

Настройка глубины реза (Рис. 3, 4)



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

1. Выберите и установите нужную фрезу. См. раздел «Установка и извлечение фрезы».
2. Установите двигатель в основание, проследив, что на основании установлено кольцо регулировки глубины реза (с). Поместите окантовочный фрезер на заготовку.
3. Откройте зажимной рычаг (р) и поворачивайте кольцо регулировки глубины реза (с) до тех пор, пока фреза не коснется заготовки. Поворот кольца по часовой стрелке поднимет фрезу, поворот кольца против часовой стрелки опустит головку фрезера.
4. Поворачивайте регулировочную микрошкалу (d) по часовой стрелке, пока 0 на шкале не совмещается с указателем на быстрозажимном язычке (о).
5. Поворачивайте кольцо регулировки глубины реза до тех пор, пока указатель

не сравняется с отметкой желаемой глубины реза, обозначенной на микрошкале. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Каждая отметка на регулировочной шкале соответствует изменению глубины реза на 0,5 мм.

6. Закройте зажимной рычаг (р), фиксируя основание.

Установка переходника для подключения устройств пылеудаления (Рис. 8)

Переходник для подключения устройств пылеудаления (w) устанавливается в передней части нижней опоры под зажимным рычагом, как изображено на Рис. 8. Вручную затяните зажимные винты (x) и подсоедините шланг пылесоса к отверстию пылеотвода (y).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 7)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основание

двигателя, другой рукой удерживайте крышку двигателя, как показано на рисунке.

Запуск и останов электродвигателя (Рис. 1, 2)

Чтобы включить инструмент, сдвиньте клавишу пускового выключателя (а) вверх. Чтобы выключить инструмент, передвиньте клавишу пускового выключателя назад к корпусу двигателя. См. Рисунок 2.

Использование прямой направляющей для кромок (Рис. 1)

В комплект поставки окантовочного фрезера входит прямая направляющая для использования с насадками при выполнении фигурных или прямых резов.

1. Извлеките винт (и) из задней стороны фиксированного основания.
2. Вдвиньте направляющую для кромок в пазы (г), расположенные на задней стороне фиксированного основания. Крепко затяните винты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для извлечения направляющей для кромок выполните те же действия в обратной последовательности. После извлечения направляющей для кромок всегда устанавливайте винт (и) в отверстие на задней стороне основания для предотвращения его утери.

Направление подачи (Рис. 6)

Направление подачи имеет большое значение при фрезеровании, и от него зависит успех или неудача в работе. На Рисунке 6 показано правильное направление подачи при выполнении некоторых типовых резов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать

и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может

привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу:

www.2helpU.com.

DEWALT®

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

РУССКИЙ ЯЗЫК

DEWALT®

Garantiija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir paredzēta tikai klientam, kurš ir pircējam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts saņem materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saekavā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, sevīsoļois klientam tad, ja iespējami mazāk gadījū.

Garantiija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nodilums
- Iespējamā nelietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts ārējās ietekmē
- Neratēja strāvas padeve

Garantiija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veicis persona, kam šādam nolīkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktam ar atzīdītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrošina rādītājiem vai tieši rādītājiem arkorve rādītājiem vajākais divus mēnešus pēc pirkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļs/katāloga numurs

Seriāls numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums

LATVIĒŠU

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

